

JÚPITER Y ÍO

LOS CIELOS PREMIA DESDENES*

Zarzuela en dos jornadas

Texto

Marcos de Lanuza Mendoza y Arellano, Conde de Clavijo
(ca. 1650-ca. 1708)

Música

[¿Sebastián Durón (1660-1716)?]

16. Celfilla de mi alma

Jornada segunda

Lola JOSA
(Universitat de Barcelona)

Mariano LAMBEA
(CSIC-IMF)

aulamusicapoetica.info

Con la colaboración de María LÓPEZ LÓPEZ

Fuente musical utilizada para la transcripción

Madrid. Biblioteca Nacional de España, M/2277, f. 39v.¹

Fuentes poéticas

Madrid. Biblioteca Nacional de España, T/55321/24.² A este ejemplar le falta la portada y la dedicatoria “a la Señora Doña Francisca Enríquez de Velasco, Dama de la Reina, Nuestra Señora”. También le faltan los folios 21-22 que son los finales.

Madrid. Biblioteca Nacional de España, T/23659.³ A este ejemplar le faltan los folios 10 y 11, en los que viene el “Entremés del Figurón”.

Los dos ejemplares pertenecen a la misma edición (Madrid: Francisco Sanz, 1699). Y ambos tienen, lógicamente, el mismo error en el folio 8, en el que repiten el número 7.

En cualquier caso, entre los dos ejemplares hacen posible que dispongamos del texto completo de la zarzuela.

Letra

	<i>Tonada</i>
<i>Fauno</i>	Celfilla de mi alma, ¿cómo te ha ido, desde que en tanto tiempo

* Este trabajo se inscribe dentro del Proyecto de Investigación «Digital “Música Poética”. Base de datos integrada del Teatro Clásico Español (Segunda fase)» (PID2019-104045GB-C53).

¹ Disponible en la Biblioteca Digital Hispánica, en el siguiente enlace:

<<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000201704&page=1>> [consulta 07-11-2020].

² Con fecha 07-11-2020 esta fuente aún no se halla disponible en la Biblioteca Digital Hispánica.

³ Con fecha 07-11-2020 esta fuente aún no se halla disponible en la Biblioteca Digital Hispánica.

	yo no te he visto?	
	Porque ando en la cabaña tan ocupado, que para visitarte lugar no hallo.	5
<i>Celfa.</i>	Estoy con pesadumbre, Fauno de mi alma, desde el infausto día que se fue el ama.	10
	Más ha de un mes muy largo que no parece, sin duda que el dios Jove nos la detiene.	15
<i>Fauno</i>	Dime ahora que mi juicio fue temerario, porque el tal dios te dije yo, que era el diablo.	20
	Si tú supieras como son estos dioses, era cosa de darlos dos mil azotes.	
	A las ninfas persiguen, y, por cogerlas, unas veces son astros y otras son fieras.	25
	Milagro es que no mueran con sus ardides, en lugar de venados, y jabalíes.	30
<i>Celfa</i>	Mira quien tal creyera de unas personas tan serias, cejijuntas y tan devotas.	35
<i>Fauno</i>	Ésas son las peores si bien se mira, pues su virtud es solo su hipocresía.	40
<i>Celfa</i>	Al concepto que dices bien me acomodo, más quiero picarones que no gazmoños.	
	Y por eso te quiero tanto a ti, Fauno, porque eres un gran chulo despilfarrado.	45

<i>Fauno</i>	¿Qué hemos de hacer sin amor, tristes y solos?	50
<i>Celfa</i>	Disponer cuanto antes el matrimonio.	
<i>Fauno</i>	Vámonos, pero aguarda, ¿qué es lo que miro? Aquí hay un cuerpo muerto muy conocido.	55
	El cadáver de Argos es sin cabeza, según dicen los ojos de sus dos piernas.	60
<i>Celfa</i>	Hace bien en tenerlas porque es constante, que el no tenerlas fuera gran disparate.	
<i>Fauno</i>	Pareciérase a muchas varias ideas de gentes que no tienen pies ni cabeza.	65
<i>Celfa</i>	Vámonos, no sea caso que la justicia de la Hermandad nos prenda por homicidas.	70
<i>Fauno</i>	A Rústico no mires, que haré otro tanto; y tu cariño puede costarle caro.	75
<i>Celfa</i>	No hagas tal, que a ti solo mi fe idolatra; pues gusto yo de muertes, y por mi causa.	80

Nota bene

VV. 37-80: Estos versos no constan en la fuente musical, pero vienen como cantados en la fuente poética.

Datos musicales

Voces	2
	Tiple. Tenor
	Acompañamiento
Claves bajas	Tiple (<i>Do</i> en 1ª). Tenor (<i>Do</i> en 4ª)

Tono⁴ Acompañamiento (*Fa* en 4ª)
 5º Tono transportado, final *Si b*, armadura *Si b*

Referencia bibliográfica

El lector hallará bibliografía sobre Marcos de Lanuza en Lola JOSA y Mariano LAMBEA. “Notas para la edición de la zarzuela *Los cielos premian desdenes* de Marcos de Lanuza, Conde de Clavijo, y compositor anónimo”. En: *Diablotexto Digital*, 7 (2020), pp. 54-64.

Texto completo disponible en el siguiente enlace:

<<https://ojs.uv.es/index.php/diablotexto/article/view/16691/15498>>

[consulta 07-11-2020]

**A continuación se incluye la transcripción poético-musical manuscrita de
 Lola JOSA & Mariano LAMBEA
 (9 páginas [118-126])**

⁴ Para conocer el tono en el que está compuesta cada una de las piezas que conforman *Los cielos premian desdenes* hemos consultado las indicaciones que ofrece al respecto el maestro Valls en su tratado *Mapa Armónico Práctico*, donde dice lo siguiente: “Lo primero se atenderá su final en todo lo que sean misas, motetes y villancicos y en cualquiera composición, menos en los salmos y cánticos. Lo segundo se verá la apuntación de las claves, y principalmente, la del bajo, que es de la que dependen todas las demás voces, aunque esta circunstancia no es tan principal como la primera; con todo, va siempre unida a ella y rara vez se halla música que el diapason del tono sobre que está hecha no corresponda a la apuntación de las claves. En la siguiente tabla se hallarán todos los diapasones y apuntación de claves naturales, transportados y accidentales, según lo antiguo y moderno para los doce tonos, y según la opinión de Zarlino, Cerone y Kircher.”

Véase Francesc VALLS. *Mapa Armónico Práctico*. Transcripción de Mariano LAMBEA con la colaboración de Bernat CABRÉ. En: Digital CSIC, 2017, pp. 65-66. Texto disponible en el siguiente enlace: <<http://hdl.handle.net/10261/144450>> [consulta 22-11-2019].

Véase también Francesc VALLS. *Mapa Armónico Práctico*. Edición facsímil de Josep PAVIA I SIMÓ. Barcelona: CSIC, 2002, pp. 73-75 [ff. 17r-18r]).

BNE M/2277

f. 39v

L. JOSA-M. LAMBEA

Los cielos pramian desdenes. Tornado segunda

16. Celilla de mi alma

-418-

Música: [Sebastián Durón?]. Texto: Marcos de Lanuza

Tornado

Celilla

Fauno

Acompañamiento

8

1.^a Cel- fi-lla de mi al- ma, ¿có- mo te ha-
2.^a Por- que an- do en la ca- ba- ña- tan o- cu-

3b

6

8

i- do, des- de que en tan- to tiem- po yo no te he
pa- do, que pa- ra vi- si- tar- te lu- gar no

6

12

3.^a Es- toy con pe- sa- dum- bre, Pau-
4.^a Mas ha de un mes muy lar- go que

vis- to?
ha- ello.

3b

19

- no de mial-ma, des-de el in- faus- to dí- a que
no pa- re- ce, sin du- da que el dios Jo- ve nos

8

b

25

se fue el a- ma-
la de- tie- ne.

8

b

29

5a Di- me a ho-ra que mi jui- cio fue te- me- ra- rio,
6a Si tú su- pie- ras co- mo son es- tos dio- ses,
7a A las nin- fas per- si- guen, y pon co- ger- las
8a Mi- la- groes que no mue- ran con sus ari- di- des,

8

b

3b

35

8

por-que el tal dios te di-je yo, que e-ra el dia-blo.
e-ra co-sa de dar-los dos mil a-zo-tes.
u-nas ve-ces son as-tros, yo-tras son fie-ras.
en lu-gar de ve-na-dos, y ja-ba-li-es.

6

b

43

8

9ª Mi-ra quien tal cre-ye-ra de u-nas per-so-nas

3b

b

50

8

tan se-rias, ce-ji-jun-tas y tan de-vo-tas.

6

b

57

8 10.ª E- sas son las pe- o- res si bien se mi- ra,

3b

64

8 pues su vir- tud es so- lo suhi- po- re- sí- a.

6

71

11.ª Al con- cep- to que di- ces bien me a- co- mo- do,
12.ª Y por e- so te quie- ro tan- to a ti, Pau- no,

8

3b

78

mas quie-ro pi-ca- no- nes que no gaz- mo- ños.
por- que e- res un gran chu- lo des- pil- fa- rra- do.

8

6

b

85

Fauno

13ª. ¿Qué he- mos de ha- cer sin a- mo, tris- tes y so- los?

8

3b

92

Celfa

Dis- po- ner cuan- to an- tes el ma- tri- mo- nio.

8

6

99

14ª Vá- mo- nos, pe- ro a- guar- da, ¿qué es lo que mi- ro?

15ª El ca- dá- ver de An- gos es sin ca- be- za,

3b

106

A- qui hay un cuer- po mu-er- to muy co- no- ci- do.

se- gún di- cen los o- jos de sus dos pier- nas.

6

113

16ª Ha- ce bien en te- ner- las por- que es cons- tan- te,

3b

120

que el no te-ner-las fue-ra gran dis-pa-ma-te,

6

127

17.ª Pa-ne-cié-ra-se-a mu-chas va-rias i-de-as

3b

134

de gen-tes que no tie-nen pies ni ca-be-za.

6

141

18.ª Vá-mo-nos, no sea ca-so que la jus-ti-cia

3b

148

de la Her-man-dad nos pren-da por ho-mi-ci-das,

6

155

19.ª A rús-ti-co no mi-res, que ha-né-o tro tan-to;

3b

462

8 y tu ca- ri- ño pue- de cos- tar- le ca- ro.
b

6

169

20ª No ha- gas tal, que a ti so- lo mi fe i- do- la- tra;
8

3b

176

pues gus- to yo de muer- tes, y por mi cau- sa.
8

b

6